

CERTIFICATE OF TRANSLATION

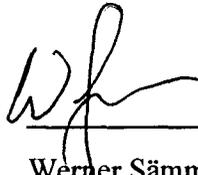
I, Werner Sämmler Hindrichs, certify that I am competent to translate this document, and that the translation is true and accurate, to the best of my abilities. Archival seals, stamps, and certifications have not been translated here.

English Title: Service Identification Document No. 2537 of ALEXANDER SOLANCHUKOW. No date.

German Title: Dienstausweis Nr. 2537 betr. ALEXANDER SOLANCHUKOW. Ohne Datum.

I certify, under penalty of perjury, pursuant to 28 U.S.C. §1746, that the attached translation is true and correct.

Executed this 22nd day
of May, 2001.



Werner Sämmler Hindrichs

Certified Translator for the German Language

ANTIQUARIAT LITERARY SERVICES, Inc.
Member of the American Translators Association and the
National Association of Judicial Interpreters and Translators

Space for Remarks of the Duty Station:

IF THE PERSON BEARING THIS IDENTIFICATION CARD IS FOUND OUTSIDE THE LISTED GARRISON, HE IS TO BE TAKEN INTO CUSTODY AND REPORTED TO THE DUTY STATION.

The SS and Police Leader

in Lublin District [Distrikt]
Training Camp Trawniki

Service Identification Document No. 2537

ALEXANDER S O L A N C H U K O W

(Name of bearer)

is employed as a guard in the guard forces of the SS and Police Leader in Lublin District [Distrikt] Training Camp Trawniki.

As authorized

Official Seal

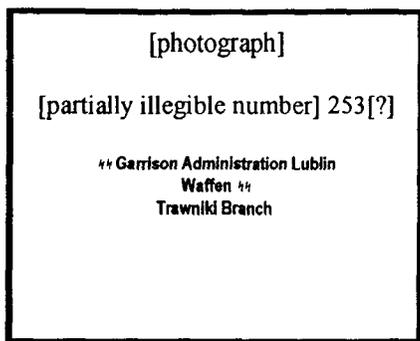
[stamp]

[signature] *STREIBEL*

^{1/4} Garrison Administration Lublin
Waffen ^{1/4}
Trawniki Branch

^{1/4} Hauptsturmführer [Captain]

[2]



Height: 167 cm
 Facial shape: wide
 Color of hair: dark blond
 Color of eyes: grey
 Distinguishing features:
none

Last Name: S O L A N C H U K O W

First name and father's name: ALEXANDER NIKOLAJOWITSCH

Born on: 8 August 1918

Born in: Staniza [village]: Marinskaja, Sewero-Kawkaz [Northern Caucasus Oblast']

Nationality: Kosak Tereka [Terek Cossack]

Deployed on: 25 November 1942 to ** Garrison Headquarters Lublin of the Waffen **

Deployed on: _____ to _____

Deployed on: _____ to _____

Deployed on: _____ to _____

[3]

Equipment items received:

| | | | |
|-------------------------|---|------------------------|---|
| Cap: | 1 | Belt: | |
| Coat: | 1 | Bayonet sheath: | |
| Blouse: | 1 | Gloves: | |
| Trousers: | 1 | Undershirt: | 1 |
| Boots: | 1 | Underpants: | 1 |
| Laced shoes: | | Wool vest: | |
| Socks: | | | |
| Foot cloths: | | | |
| Eating utensils: | | | |
| Bread-bag: | | | |
| Drinking cup: | | | |
| Canteen: | | | |

Wool blankets: 1

Rifle No.: _____

Bayonet No.: _____

Issued:

[signature] TEUFEL

Properly received:

[signature] SOLANTSCHUKOW

[Bottom of form cut off]

1429 - 2086ay

CERTIFICATE OF TRANSLATION

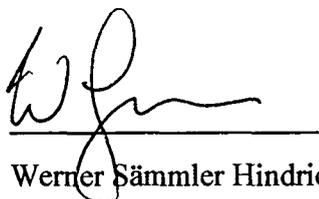
I, Werner Sämmler Hindrichs, certify that I am competent to translate this document, and that the translation is true and accurate, to the best of my abilities. Archival seals, stamps, and certifications have not been translated here.

English Title: Service Identification Document No. 2537 of ALEXANDER SOLANCHUKOW. No date.

Russian Annotations on German Title: Dienstausweis Nr. 2537 betr. ALEXANDER SOLANCHUKOW. Ohne Datum.

I certify, under penalty of perjury, pursuant to 28 U.S.C. §1746, that the attached translation is true and correct.

Executed this 22nd day
of May, 2001.



Werner Sämmler Hindrichs

Certified Translator for the Russian Language

ANTIQUARIAT LITERARY SERVICES, Inc.

**Member of the American Translators Association and the
National Association of Judicial Interpreters and Translators**

TRA080553

1429-2086ay

Space for Remarks of the Duty Station:
IF THE PERSON BEARING THIS IDENTIFICATION CARD
IS FOUND OUTSIDE THE LISTED GARRISON, HE IS TO
BE TAKEN INTO CUSTODY AND REPORTED TO THE
DUTY STATION.

The SS and Police Leader
in Lublin District [Distrikt]
Training Camp Trawniki

SOLONCHUKOV

Service Identification Document No. 2537

ALEXANDER S O L A N C H U K O W

(Name of bearer)

is employed as a guard in the guard forces of the SS and Police Leader in
Lublin District [Distrikt] Training Camp Trawniki.

As authorized

Official Seal

[stamp]

Garrison Administration Lublin
Waffen
Trawniki Branch

[signature] *STRIBEL*
Hauptsturmführer [Captain]

1429 - 2086b

CERTIFICATE OF TRANSLATION

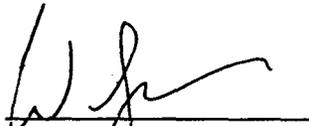
I, Werner Sämmler Hindrichs, certify that I am competent to translate this document, and that the translation is true and accurate, to the best of my abilities. Archival seals, stamps, and certifications have not been translated here.

English Title: Documents in Russian pertaining to Service Identification Document No. 2537
of ALEXANDER SOLANCHUKOW. No date.

Russian Title: Dokumenty na russkom yazyke odnosyashchiesya k "Dienstausweis Nr. 2537
betr. ALEXANDER SOLANCHUKOW. Ohne Datum."

I certify, under penalty of perjury, pursuant to 28 U.S.C. §1746, that the attached translation is true and correct.

Executed this 22nd day
of May, 2001.



Werner Sämmler Hindrichs
Certified Translator for the Russian Language

ANTIQUARIAT LITERARY SERVICES, Inc.
Member of the American Translators Association and the
National Association of Judicial Interpreters and Translators

TRA080555

1429 - 2086b

Translation [from German to Russian] of a Captured German Document

~~The Plenipotentiary of the Reichsführer SS for Establishment of SS and Police Strong Points in the New Eastern Oblasts.~~

The Chief of the SS and Police Forces of Lublin District [Distrikt].

Training Camp Travniki [Trawniki]

SERVICE IDENTIFICATION NO. 2537

ALEKSANDR SOLONCHUKOV

Last Name of Holder

serves as a guard in the detachments of the ~~Plenipotentiary of the Reichsführer SS for Establishment of SS and Police Strong Points in the New Eastern Oblasts.~~ *of the Chief of the SS and Police Forces of Lublin District [Distrikt] as a guard in Training Camp Travniki.*

As authorized:

Place for Stamp

Garrison Headquarters Unit

SS Lublin

Travniki Department

SS Hauptsturmführer [Captain]

SHTRAJBEL'

[2]

Height *167 cm*

Shape of face *wide*

Hair color *dark [cut off]*

Eye color *grey*

1429 - 2086b

Distinguishing features *none*

Last name: *SOLONCHUKOV*

First name and patronymic *ALEKSANDR NIKOLAEVICH*

Time [sic] of birth *8 August 1918*

Place of birth *Marinskaya Village, Northern Caucasus* [last word on next page]

Nationality *Terek Cossack*

| | Date | Where |
|----------|-------------------------|---|
| Deployed | <i>25 November 1942</i> | <i>Garrison SS Forces Headquarters of the city of Lublin</i> [partially on next page] |

Deployed

Deployed

Deployed

Deployed

[3]

Supply items received

| | | |
|--------------|----------|------------------------------|
| Garrison Cap | <i>1</i> | Mug |
| Overcoat | <i>1</i> | Canteen |
| Field Shirt | <i>1</i> | Wool blankets <i>1</i> _____ |
| Trousers | <i>1</i> | Rifle No. _____ |
| Boots | <i>1</i> | Bayonet No. _____ |
| Laced Shoes | | Waist Belt |
| Socks | | Bayonet holder |
| Foot Cloths | | Shirt <i>1</i> |
| Mess Kit | | Underpants <i>1</i> |
| Bread Bag | | Sweater |

Issued by

SS Unterscharführer [Sergeant]

TOJFEL'

Received by:

SOLONCHUKOV

certified:

1429 - 2086b

Statement

The insert shows the uniform items received.

On 30 November 1942 in the garrison headquarters for the city of Lublin, the following were received: one work jacket, one pair of work trousers, one knitted shirt, undershorts, one pair of socks, two night shirts, three portable raincoats, and suspenders. On 12 April 1943 at the same place, one field shirt, trousers and shoes with laces were received.

Z. BAZILEVSKAYA

[4]

Place for notes by the unit

If the holder of this identification is found outside the indicated garrison, he is to be detained and the unit is to be informed of this.

Translated [from German to Russian] by: Translator of the 4th Directorate of the MGB [Ministry for State Security] of the USSR [Union of Soviet Socialist Republics] Junior Lieutenant

~~15 October 1948~~

(BAZILEVSKAYA)

Z. BAZILEVSKAYA

8 March 1949

1429-2086z

CERTIFICATE OF TRANSLATION

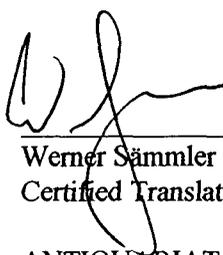
I, Werner Sämmler Hindrichs, certify that I am competent to translate these certifications, and that the translation is true and accurate, to the best of my abilities.

English Title: Archival notes, stamps, declarations and apostille.

Russian Title: Arkhivnye zamechaniya, pečati, deklaratsii i apostil'.

I certify, under penalty of perjury, pursuant to 29 U.S.A. §1746, that the attached translation is true and correct.

Executed this 22nd day
of May, 2001



Werner Sämmler Hindrichs
Certified Translator for the Russian Language

ANTIQUARIAT LITERARY SERVICES, Inc.
Member of the American Translators Association and the
National Association of Judicial Interpreters and Translators

TRA080559

[appears on all pages of original document]

Central Archives of the FSB [Federal Security Service] of the RF [Russian Federation]

[appears on verso of last page of original document]

Central Archives of the FSB of Russia
Fond 20869, Volume 24, leaves 566 – 574.

[certification page]

Declaration of Authenticity of An Official Document

N. P. MIKHEJKIN

Chief of the Central
Archives of the FSB of
Russia

I, (First name [sic]), attest that my position is _____
(Designation of position), and since I am in that capacity, I am
empowered by the laws of the Russian Federation to state that the documents
identified below and attached to this:

1) are copies of originals of official documents, which, in accordance
with the laws of the Russian Federation, are held or stored in the _____
(Designation of organization), which is/are the competent authority,

Central Archives of the
FSB of Russia

2) contain information, which, in accordance with the laws of the
Russian Federation, is subject to declaration and recording or storage.

Description of the documents: Captured German documents
from SS Training Camp "Travniki" [Trawniki] (an inventory
of the documents is attached).

[illegible signature]

(Signature)

26 July 1999

(Date)

[Stamp] Seal
Federal Security Service of the Russian Federation
Central Archives [Logo]
No. 2

1429-2086z

[stamp]

[Header of stamp in French and Russian]

[Stamp - ribbon seal] Federal Security Service of the Russian Federation

Central Archives [Logo] No. 2

APOSTILLE

Hague Convention of 5 October 1961

1. The Russian Federation

2. This official document is signed by

N.P. MIKHEJKIN

(last name)

3. In the capacity of Chief of the Central Archives of the FSB of Russia .

(Position)

4. It has been furnished with the seal of the General Procuracy of the Russian Federation

5. In the city of Moscow

6.

CERTIFIED

17 August 1999

(Date in numbers)

7. V. I. BOL'SHAKOV

(last name, position, and title of official, General Procuracy of the RF)

8. Under No. 27/c - 21 - 99

9. Place for Seal

10. Signature

[illegible signature]

[stamp] General Procuracy of the Russian Federation *2* [logo]

ФСБ РФ

У
560

Перевод немецкого трофейного документа

~~люнетченый рейхсфюрер "СС" по образованию "СС" и полицейских опорных пунктов в новых восточных областях.~~

*Начальник войск "СС" и полиции
Дистрикта Люблин.
Учебный лагерь Травники
СЛУЖЕБНОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ № 2537*

Солонзуков Александр

Фамилия владельца

~~служит охранником в командах уполномоченного рейхсфюрера "СС" по образованию "СС" и полицейских опорных пунктов в новых восточных областях.~~
*начальника войск "СС" и полиции
дистрикта Люблин охранником в учебном лагере
Травники*
По поручению:

*И.П.
территориальная квартирная инспекция
"СС", г. Люблин.
Выделение Травники* "СС" - гауптштурмфюрер
Штрайбелъ

309

Центральный архив ФСБ РФ

Рост 167 см.
Форма лица *широк*
Цвет волос *темный*
Цвет глаз: *серые*
Особые приметы: *нет*

Фамилия: *Соловьев*
Имя и отчество *Александр Николаевич*
Время рождения *8.8.1918г.*
Место рождения *станция Маринская / Северная*
Национальность *татарская* Дата *Куда*
Казак
Откомандирован *25.11.42г.* *Гарнизон*
откомандирован *команда*
откомандирован *байск*
откомандирован *г. Люб.*
откомандирован

310

Raum für Anmerkungen
WIRD DER INHABER DIESER AUSWEISES
AUSSERHALB DES ANGEGEBENEN STAND-
ORTES ANGETROFFEN, SIEHERSTZUNEH-
MEN, DASS ER DIESE AUSWEISE ZUM WEIDEN

Der Standort-Polizeiführer
im Distrikt
Ausbildungsdirektor

69
5
69

Dienstausweis Nr. 2327

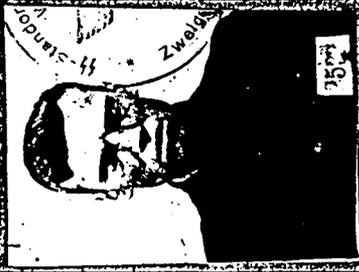
Herrn *...* Alexander
(Name des Inhabers)

Im Auftrag des Kommandanten des Standortes
im Distrikt *...*



...
S. 111

...



15.04.1918

15.04.1918

15.04.1918

Familienname: Stankovic
 Vor- und Nachname: Stankovic-Micota-Iovakovich
 geboren am: 8.8.1918
 geboren in: Stanizai Marinska V. Savelko-Knyaz
 Nationalität: Kosak-Teraka
 Abkommandiert am: 25. NOV 1942 Standortkommando
 Abkommandiert am: zu
 Abkommandiert am: zu
 Abkommandiert am: zu
 Abkommandiert am: zu

04.04.1943

K 167 - Bekleidungs-Einlage H. Verdrueverlag W. F. Meyer, Minsbad. (Bayern, Hochland)

Truppenenteil

44 21. OKM. 7. Nov.
H. O. K. in Bismarck

| Tag | Monat | Jahr | Drillichjacke | Tuchbluse | Tragegurt f. Tuchbluse | Drahtseitenhaken | Drillichhose | Tuchhose, lang | Mantel, Tuch | Eldmütze | Seidw. Stiefel | Sportschuhe | Braunhemd, Trikot | Hemd, weiß | Unterhose | Nachthemd | Wollwams | Socken | Fußblappen | Binder | Kragen- u. Halsbinden | Kopfschützer | Leibbinde | Handtuch | Taschentuch | Wildlederhandschuhe | Wollhandschuhe | Hosenträger | Nähbeutel | Sporthera | Sporthera | Sportschutzanzug | | |
|-----|-------|------|---------------|-----------|------------------------|------------------|--------------|----------------|--------------|----------|----------------|-------------|-------------------|------------|-----------|-----------|----------|--------|------------|--------|-----------------------|--------------|-----------|----------|-------------|---------------------|----------------|-------------|-----------|-----------|-----------|------------------|---|---|
| 30 | 11. | 92 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |

3
1
3

005 P

57

Полученные предметы снаряжения

| | | | |
|---------------------|---|-----------------|---|
| Пилетка | 1 | Кружка | |
| Шинель | 1 | Сляга | |
| Гимнастерка | 1 | Шерстяных одеял | 1 |
| Брюки | 1 | Винтовка № | |
| Сапоги | 1 | Платье № | |
| Ботинки на шнуровке | | Кожаной ремень | |
| Носки | | Платье кожаное | |
| Полотенки | | Сорочка | 1 |
| Котелок | | Кальсоны | 1 |
| Сухарный мешок | | Чашка | |

Выдал:

СС: унтершарфюрер
Мойфель

Получил:

Соловьев

Справка

На вкладки указаны полученные предметы снаряжения:

30.11.43. в партизанском отряде у Новели получены:
 револьвер, куртка 1, рабочие брюки 1, рубашка мужская 1,
 сапоги, носки 1 пара, 2 ватника, 3 нос. платка,
 медплатки 12.4.43. там же получены 1 шашка,
 брюки и ботинки на шнуровке.

Знаменева

315

Центральная часть РФ

Место для пометок части

Если владелец данного удостоверения будет обнаружен вне указанного гарнизона, его следует задержать и довести об этом в часть.

Перевела: переводчик 4 Упр. МГБ
СССР — мл. лейтенант

25.1.48 г.

(Б. Зиньковская)

Знаменская

8/м-491

316

АИ
Л. А. а



Lehrer

in Bräunlich

Mädchen

Mädchen

Mädchen

Militärdien

Leiter Di

Bemerkung

Bemerkung

Sprachen

Besondere

Besondere

Grösse

Gesichts

Haarfarbe

Haarfarbe

Augenart

Besondere

Besondere

Центральный архив ФСБ России
Фонд 20869, 5-24, л. 566-574.

Декларация подлинности официального документа

Михейкин Н.П.
Я, _____ (имя), _____ (подпись), свидетельствую, что моя должность _____ (название должности), и, что будучи в этой должности, по законам РФ я уполномочен заявить, что названные ниже и прилагаемые к нему документы:

Начальник Центрального архива ФСБ России

1) являются копиями с оригиналов официальных документов, которые в соответствии с законами РФ содержатся или хранятся в _____ (название организации), являющимся(ейся) компетентным органом,

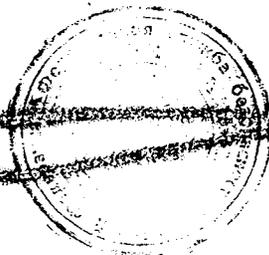
Центральном архиве ФСБ России

2) содержат информацию, подлежащую в соответствии с законами РФ декларированию и записи или хранению.

Описание документов: Трофейные немецкие документы учебного лагеря СС "Травники" (опись документов прилагается)

[Handwritten signature]
(подпись)

"26" июля 1999 г.
(дата)



APOSTILLE APOSTILÉ
 (Convention de La Haye du 5 octobre 1961 - Гаагская конвенция от 5 октября 1961 г.)

1. Российская Федерация
2. Настоящий официальный документ подписан Михейкиным Н.П.
3. Выступило в качестве Начальника Центрального архива ФСБ России
4. Скреплен печатью Генерала _____ (название должности) Российской Федерации

УДОСТОВЕРЕНИЕ

5. В г. Москве _____ 17 августа 1999 г.
7. Большаков В.И.

10. Подпись *[Handwritten signature]*

